

## I

(Uznesenia, odporúčania a stanoviská)

## STANOVISKÁ

## EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

## STANOVISKO EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 26. októbra 2009

**k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o makroprudenciálnom dohľade nad finančným systémom na úrovni Spoločenstva a o zriadení Európskeho výboru pre systémové riziká a k návrhu rozhodnutia Rady, ktorým sa Európska centrálna banka poveruje osobitnými úlohami týkajúcimi sa fungovania Európskeho výboru pre systémové riziká**

(CON/2009/88)

(2009/C 270/01)

**Úvod a právny základ**

Európska centrálna banka (ďalej len „ECB“) prijala 6. októbra 2009 žiadosť Rady Európskej únie o stanovisko k: 1. návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o makroprudenciálnom dohľade nad finančným systémom na úrovni Spoločenstva a o zriadení Európskeho výboru pre systémové riziká<sup>(1)</sup> (ďalej len „navrhované nariadenie“) a 2. návrhu rozhodnutia Rady, ktorým sa Európska centrálna banka poveruje osobitnými úlohami týkajúcimi sa fungovania Európskeho výboru pre systémové riziká<sup>(2)</sup> (ďalej len „navrhované rozhodnutie“).

Právomoc ECB vydať stanovisko je založená na článku 105 ods. 4 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva (ďalej len „zmluva“), keďže navrhované nariadenie upravuje ustanovenia týkajúce sa spôsobu, akým Európsky systém centrálnych bánk (ďalej len „ESCB“) prispieva k hladkému uskutočňovaniu politík, ktoré sa týkajú dohľadu nad obozretným podnikaním úverových inštitúcií a stability finančného systému, ako je uvedené v článku 105 ods. 5 zmluvy. Pokiaľ ide o navrhované rozhodnutie, právomoc ECB vydať stanovisko, je založená na článku 105 ods. 6 zmluvy. Keďže sa oba dokumenty týkajú zriadenia, štruktúry a fungovania Európskeho výboru pre systémové riziká (ďalej len „ESRB“), ECB z dôvodu zjednodušenia prijala jedno stanovisko k obom návrhom, a to napriek tomu, že sa na tieto dokumenty vzťahujú rozdielne legislatívne postupy.

Pripomienky uvedené v tomto stanovisku sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté ďalšie stanoviská ECB k trom návrhom nariadení Európskeho parlamentu a Rady, ktorými sa zriaďuje Európsky orgán pre bankovníctvo, Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov a Európsky orgán pre cenné papiere a trhy<sup>(3)</sup>, ktoré sú súčasťou legislatívneho balíka prijatého Komisiou 23. septembra 2009 reformujúceho európsky finančný dohľad.

V súlade s článkom 17.5. prvou vetou rokovacieho poriadku Európskej centrálnej banky, Rada guvernérov prijala toto stanovisko.

<sup>(1)</sup> KOM(2009) 499 v konečnom znení.

<sup>(2)</sup> KOM(2009) 500 v konečnom znení.

<sup>(3)</sup> KOM(2009) 501 v konečnom znení, KOM(2009) 502 v konečnom znení a KOM(2009) 503 v konečnom znení.

### Všeobecné pripomienky

1. Vo všeobecnosti ECB podporuje nariadenie a rozhodnutie navrhnuté Komisiou, ktorých cieľom je zriadenie nového orgánu zodpovedného za vykonávanie dohľadu nad obozretným podnikaním na makroúrovni v rámci EÚ, a to ESRB. Súčasná finančná kríza podľa názoru ECB preukázala, že je potrebné posilniť prístup týkajúci sa obozretného podnikania na makroúrovni k regulácii finančného systému a dohľadu nad ním ako celkom. Taktiež sa preukázalo, že je potrebné včas a komplexne prehodnotiť viaceré zdroje systémového rizika a ich dosah na finančný systém. ESRB pomocou identifikácie a vyhodnocovania systémového rizika, vydávaním včasných varovaní a odporúčaní v prípadoch, ak je takéto riziko významné, ako aj sledovaním opatrení prijatých v reakcii na ne, môže významne prispieť k stabilite finančného systému EÚ ako celku.
2. V záveroch Rady Ecofin z 9. júna 2009 sa uvádza, že: „ECB by mala poskytovať analytickú, štatistickú, administratívnu a logistickú podporu ESRB, ktorá vychádza aj z technickej pomoci poskytnutej národnými centrálnymi bankami a vnútroštátnymi orgánmi dohľadu.“ Toto zohľadňuje odporúčania uvedené v správe skupiny na vysokej úrovni pre finančný dohľad v EÚ z 25. februára 2009, ktorú viedol Jacques de Larosière a oznámenie Komisie z 27. mája 2009, v ktorom sa navrhuje, aby ECB zabezpečovala činnosť sekretariátu ESRB. Európska rada 18. a 19. júna poznamenala, že oznámenie a závery Ecofin znamenajú cestu vpred k vytvoreniu nového rámca pre dohľad nad obozretným podnikaním na makroúrovni a mikroúrovni a podporujú zriadenie ESRB.
3. ECB rozhodla, že je pripravená zabezpečovať činnosť sekretariátu ESRB a podporovať ESRB, pričom navrhuje, aby sa táto skutočnosť uviedla v odôvodnení navrhovaného nariadenia. ECB je pripravená poskytnúť ESRB makroekonomické, finančné a menové odborné poznatky všetkých centrálnych bánk EÚ za účasti všetkých členov Generálnej rady ECB. Tento príspevok bude podporený činnosťou ECB a ESCB v oblastiach monitorovania finančnej stability, makroekonomických analýz, zberu štatistických informácií a celkovou synergiou v podobe odborných znalostí, zdrojov a infraštruktúry v súvislosti s existujúcou činnosťou centrálného bankovníctva v EÚ.
4. Zapojenie sa ECB a ESCB do činnosti ESRB nezmení základný cieľ ESCB podľa článku 105 ods. 1 zmluvy, ktorým je udržiavanie cenovej stability. V tomto ohľade ECB poznamenáva, že jej podporná činnosť vo vzťahu k ESRB nebude mať vplyv tak na inštitucionálnu, funkčnú a finančnú nezávislosť ECB, ako ani na uskutočňovanie úloh ESCB podľa zmluvy a Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „štatút ESCB“), najmä na úlohy týkajúce sa finančnej stability a dohľadu <sup>(1)</sup>.
5. V oblasti štatistiky je ECB pripravená poskytnúť potrebné informácie ESRB, ktoré sa týkajú makroekonomického a makrofinančného prostredia a má k tomu potrebné odborné znalosti. Uvedené predovšetkým zahŕňa informácie o trhových podmienkach a trhovej infraštruktúre. Informácie o obozretnom podnikaní na mikroúrovni budú poskytovať tri nové európske orgány dohľadu.

### Konkrétne pripomienky

6. Pokiaľ ide o postup pre vydávanie varovaní a odporúčaní v prípade rizika, ako aj opatrení prijatých v reakcii na ne, ECB v plnej miere podporuje navrhované nariadenie <sup>(2)</sup>, ktoré ustanovuje, že varovania a odporúčania ESRB v prípade rizika budú priamo zasielané dotknutým adresátom a súčasne budú tiež zasielané aj Rade Ecofin. Zmeny týchto ustanovení, ktoré by viedli k „nepriamemu“ zasielaniu varovaní a odporúčaní v prípade rizika, by narušili efektívnosť a včasnosť odporúčaní, ako aj nezávislosť a dôveryhodnosť ESRB. Navyše je dôležité, aby postupy, ktoré sa týkajú komunikácie medzi ESRB a inými inštitúciami a výbormi EÚ, nebránili efektívnemu a včasnému plneniu úloh ESRB.

<sup>(1)</sup> Článok 105 ods. 2 štvrtá zarážka a článok 105 ods. 4 a ods. 5 zmluvy, ako aj článok 3.1. štvrtá zarážka, článok 3.3. články 4 a 22 a článok 25.1. štatútu ESCB.

<sup>(2)</sup> Články 16, 17 a 18 navrhovaného nariadenia.

7. Pokiaľ ide o organizačné aspekty ESRB, ECB považuje za osobitne dôležité, aby zloženie Riadiaceho výboru ESRB zodpovedajúcim spôsobom zohľadňovalo zloženie Generálnej rady ESRB. V prípade Generálnej rady ESRB bude 29 členov s hlasovacím právom reprezentovať centrálnu banku, zatiaľ čo štyri ďalšie osoby s hlasovacím právom pozostávajú z člena Komisie a predsedov troch nových európskych orgánov dohľadu. Je nevyhnutné, aby zloženie riadiaceho výboru odrážalo zloženie generálnej rady s cieľom zabezpečiť, že výbor je reprezentatívny z hľadiska zloženia rady, ktorej zasadnutia by mal pripravovať. Preto je zahrnutie piatich členov, ktorí reprezentujú centrálnu banku (okrem predsedu a podpredsedu ESRB), popri štyroch vyššie uvedených členoch s hlasovacím právom, minimálnou hranicou s cieľom zabezpečiť takúto vhodnú rovnováhu spolu s dostatočným zastúpením národných centrálnych bánk eurozóny a mimo eurozóny. S ohľadom na uvedené ECB zásadne podporuje návrh Komisie, aby sedem členov riadiaceho výboru bolo vybraných z členov Generálnej rady ECB <sup>(1)</sup>. Keďže sa však zloženie eurozóny bude postupom času meniť, nebolo by vhodné, aby sa v právnom akte ustanovilo konkrétne a nemenné rozdelenie miest medzi centrálnymi bankami eurozóny a centrálnymi bankami mimo eurozóny. Nakoniec, ECB podporuje prístup Komisie, v zmysle ktorého len predseda ESRB dáva pokyny vedúcemu sekretariátu <sup>(2)</sup>.
8. Predseda a podpredseda Generálnej rady ESRB by mali byť volení na základe rovnakého postupu a rovnakou skupinou členov s hlasovacím právom, aby podpredseda mohol v prípade potreby v plnej miere predsedu zastúpiť. V dôsledku toho by mal byť podpredseda tiež volený, ako sa uvádza v návrhu Komisie, členmi generálnej rady a spomedzi tých členov generálnej rady, ktorí sú zároveň členmi Generálnej rady ECB. Rozdielne postupy pre voľbu predsedu a podpredsedu by navyše spôsobili neprimerané ťažkosti a mohli by vyvolať neopodstatnený dojem, že každý z nich zastupuje rozličné skupiny v rámci ESRB.
9. Pokiaľ ide o zloženie Generálnej rady ESRB, ECB podporuje návrh Komisie, aby prezident a viceprezident ECB boli členmi Generálnej rady ESRB s hlasovacím právom. Uvedené je v súlade so zásadou, že členovia Generálnej rady ECB tvoria podstatnú časť členov generálnej rady <sup>(3)</sup> s hlasovacím právom. Navyše, zahrnutie viceprezidenta ECB by bolo v súlade so závermi predsedníctva Európskej rady z 18. a 19. júna 2009, podľa ktorých by viceprezident mohol hlasovať v prípade volieb predsedu ESRB ako člen Generálnej rady ECB. Ak by nebol členom Generálnej rady ESRB, viceprezident by sa naozaj nemohol zúčastniť hlasovania v prípade týchto volieb.
10. ESRB je orgánom Spoločenstva, ktorého úlohy sa týkajú finančného systému EÚ a zahŕňajú vydávanie odporúčaní a prijímanie vhodných opatrení s cieľom riešiť systémové riziko a zaistiť stabilitu systému, pričom jeho členovia sú vyberaní spomedzi všetkých členských štátov EÚ. Avšak s ohľadom na systémový význam niektorých európskych krajín, ktoré nie sú členmi EÚ, pre finančný systém EÚ, možno zvážiť, či by nebolo vhodné, aby zástupcovia týchto krajín boli pozvaní zúčastniť sa niektorých zasadnutí ESRB a/alebo výborov pre technické otázky ako pozorovatelia v prípade, ak sú predmetom diskusie relevantné otázky.

ECB odporúča, aby sa zmenili a doplnili nasledujúce články navrhovaného nariadenia a navrhovaného rozhodnutia. V prílohe je uvedené navrhované znenie príslušných zmien a doplnení spolu s odôvodnením.

Vo Frankfurt nad Mohanom 26. októbra 2009

*prezident ECB*  
Jean-Claude TRICHET

<sup>(1)</sup> Článok 11 ods. 1 navrhovaného nariadenia.

<sup>(2)</sup> Článok 4 ods. 1 navrhovaného rozhodnutia. Predseda ESRB predsedá tak generálnej rade, ako aj riadiacemu výboru.

<sup>(3)</sup> Generálna rada ECB sa skladá z prezidenta ECB, viceprezidenta ECB a guvernérov národných centrálnych bánk EÚ.

## PRÍLOHA

## Navrhované znenie

Znenie, ktoré navrhla Komisia	Zmeny a doplnenia, ktoré navrhuje ECB (1)
-------------------------------	---

## Zmena a doplnenie 1

## Bod 5 odôvodnenia navrhovaného nariadenia

Bod 5 odôvodnenia „Vo svojom oznámení ‚Európsky finančný dohľad‘ [...] V súlade so stanoviskami Komisie okrem iného dospeli k názoru, že ECB by mala ‚poskytovať ESRB analytickú, štatistickú, administratívnu a logistickú podporu a pritom vychádzať z technického poradenstva od národných centrálnych bánk a orgánov dohľadu.“	Bod 5 odôvodnenia „Vo svojom oznámení ‚Európsky finančný dohľad‘ [...] V súlade so stanoviskami Komisie okrem iného dospeli k názoru, že ECB by mala ‚poskytovať ESRB analytickú, štatistickú, administratívnu a logistickú podporu a pritom vychádzať z technického poradenstva od národných centrálnych bánk a orgánov dohľadu‘. <b>ECB rozhodla, že je pripravená zabezpečovať činnosť sekretariátu ESRB a podporovať ESRB. Podpora poskytnutá ESRB zo strany ECB, ako aj úlohy, ktoré sú ESRB zverené, sa musia uskutočňovať bez toho, aby bol dotknutý princíp nezávislosti ECB pri plnení jej úloh podľa zmluvy.“</b>
---	--

## Odôvodnenie:

Rada guvernérov ECB rozhodla, že ECB je pripravená zabezpečovať činnosť sekretariátu ESRB a podporovať ESRB a považuje za vhodné, aby sa táto skutočnosť uviedla v bode 5 odôvodnenia navrhovaného nariadenia.

V poslednej vete bodu 5 odôvodnenia navrhovaného nariadenia sa objasňuje, že podpora ESRB zo strany ECB, ani samotné úlohy ESRB, nenarušia plnenie úloh ECB, keďže ECB je na rozdiel od ESRB zriadená zmluvou. Uvedené má zásadný význam so zreteľom na princíp nezávislosti centrálnej banky.

## Zmena a doplnenie 2

## Článok 3 ods. 1 navrhovaného nariadenia

Článok 3 „1. ESRB je zodpovedný za makroprudenciálny dohľad nad finančným systémom v Spoločenstve s cieľom predchádzať systémovým rizikám v rámci finančného systému alebo ich zmierňovať tak, aby sa zabránilo výskytu rozsiahlych finančných otrasov, prispievať k bezproblémovému fungovaniu vnútorného trhu a zabezpečovať udržateľnú mieru prispievania finančného sektora k hospodárskemu rastu.“	Článok 3 „1. ESRB je zodpovedný za makroprudenciálny dohľad nad finančným systémom v Spoločenstve s cieľom predchádzať systémovým rizikám v rámci finančného systému alebo ich zmierňovať tak, aby sa zabránilo výskytu rozsiahlych finančných otrasov, a prispievať k bezproblémovému fungovaniu vnútorného trhu. <b>a zabezpečovať udržateľnú mieru prispievania finančného sektora k hospodárskemu rastu.“</b>
--	--

## Odôvodnenie:

ECB zastáva názor, že zabezpečovanie udržateľnej miery prispievania k hospodárskemu rastu nie je cieľom obozretného dohľadu nad podnikaním na makroúrovni. Preto by mal byť odkaz na tento cieľ vypustený z vyššie uvedeného článku.

## Zmena a doplnenie 3

## Článok 4 ods. 1 navrhovaného nariadenia

Článok 4 „1. ESRB má generálnu radu, riadiaci výbor a sekretariát.“	Článok 4 „1. ESRB má generálnu radu, riadiaci výbor, a sekretariát a <b>poradný výbor pre technické otázky.“</b>
--	---

## Odôvodnenie:

Navrhované nariadenie a rozhodnutie by mali zaviesť kľúčové inštitucionálne aspekty ESRB vrátane poradného výboru pre technické otázky (ďalej len „ATC“). Tak navrhované nariadenie, ako aj navrhované rozhodnutie zdôrazňujú vedúcu úlohu ECB a národných centrálnych bánk pri dohľade nad obozretným podnikaním na makroúrovni (2). Tento článok navrhovaného nariadenia by sa mal zmeniť a doplniť s cieľom objasniť, že ATC je súčasťou organizačnej štruktúry ESRB (pozri tiež zmeny a doplnenia 5 a 7 nižšie).

Znenie, ktoré navrhla Komisia

Zmeny a doplnenia, ktoré navrhuje ECB (1)

**Zmena a doplnenie 4**

Článok 4 ods. 4 navrhovaného nariadenia

Článok 4

„4. Sekretariát poskytuje ESRB analytickú, štatistickú, administratívnu a logistickú podporu pod vedením predsedu generálnej rady v súlade s rozhodnutím Rady XXXX/ES/2009.“

Článok 4

„4. ~~V~~ súlade s rozhodnutím Rady XXXX/ES/2009, ktoré poveruje ECB špecifickými úlohami týkajúcimi sa fungovania ESRB, činnosť šekretariátu bude zabezpečovaná zo strany ECB, ktorá bude ESRB poskytovať analytickú, štatistickú, administratívnu a logistickú podporu, vychádzajúc tiež z technického poradenstva poskytnutého národnými centrálnymi bankami a vnútroštátnymi orgánmi dohľadu pod vedením predsedu generálnej rady.“

Odôvodnenie:

Zmena a doplnenie je potrebné s cieľom zosúladiť navrhované nariadenie so závermi Rady z 9. júna 2009 a s navrhovaným rozhodnutím. Bez tejto zmeny a doplnenia by postavenie ECB pri podpore ESRB nebolo v texte navrhovaného nariadenia uvedené. Toto by nebolo v súlade s predchádzajúcimi vyhláseniami a rozhodnutiami, ku ktorým patria najmä:

- správa de Larosière, ktorá uvádza, že: „v rámci EÚ má ECB, ktorá je jadrom ESCB, jedinečné postavenie pri plnení tejto úlohy, t.j. identifikácie rizika spojeného s obozretným podnikaním na makroúrovni“,
- oznámenie Komisie z 27. mája 2009,
- závery Rady Ecofin z 9. júna 2009, ktoré uvádzajú, že: „ECB by mala poskytovať analytickú, štatistickú, administratívnu a logistickú podporu ESRB, ktorá vychádza aj z technického poradenstva poskytnutého národnými centrálnymi bankami a vnútroštátnymi orgánmi dohľadu“ a
- schválenie vyššie uvedených záverov Európskej rady z 18. a 19. júna 2009.

**Zmena a doplnenie 5**

Článok 4 ods. 5 navrhovaného nariadenia

Článok 4

„5. Podporu ESRB poskytuje aj poradný výbor pre technické otázky uvedený v článku 12, ktorý na požiadanie poskytuje poradenstvo a pomoc v otázkach týkajúcich sa práce ESRB.“

Článok 4

„5. ~~Podporu ESRB poskytuje aj~~ ~~Poradný výbor pre~~ technické otázky uvedený v článku 12, ktorý na požiadanie poskytuje poradenstvo a pomoc v otázkach týkajúcich sa práce ESRB.“

Odôvodnenie:

Tento článok navrhovaného nariadenia by sa mal zmeniť a doplniť s cieľom objasniť, že pomoc ESRB sa poskytuje zo strany ATC sústavne. Rokovací poriadok ESRB bude obsahovať ustanovenia, ktoré sa vzťahujú na poradnú úlohu ATC (pozri tiež zmeny a doplnenia 3 a 7, ktoré sa vzťahujú na ATC).

**Zmena a doplnenie 6**

Článok 7 navrhovaného nariadenia

„Článok 7

Nestrannosť

1. Členovia ESRB si pri účasti na činnostiach generálnej rady a riadiaceho výboru alebo pri vykonávaní inej činnosti týkajúcej sa ESRB plnia svoje povinnosti nestranne a nevyhľadávajú ani neprijímajú pokyny od členských štátov.

2. Členské štáty sa nesnažia ovplyvňovať členov ESRB pri plnení ich úloh v ESRB.“

„Článok 7

Nestrannosť a nezávislosť

1. Členovia ESRB si pri účasti na činnostiach generálnej rady a riadiaceho výboru alebo pri vykonávaní inej činnosti týkajúcej sa ESRB plnia svoje povinnosti nestranne a **vylučne v záujme Spoločenstva ako celku** a nevyhľadávajú ani neprijímajú pokyny od členských štátov. ~~N~~evyhľadávajú ani neprijímajú pokyny od členských štátov, **inštitúcií Spoločenstva alebo iných verejných alebo súkromných orgánov**.

2. Členské štáty, **inštitúcie Spoločenstva alebo iné verejné alebo súkromné orgány** sa nesnažia ovplyvňovať členov ESRB pri plnení ich úloh v ESRB.“

Znenie, ktoré navrhla Komisia	Zmeny a doplnenia, ktoré navrhuje ECB (1)
-------------------------------	---

## Odôvodnenie:

Tento článok by sa mal zmeniť a doplniť s cieľom zabezpečiť nezávislosť členov ESRB od vplyvu iných orgánov Spoločenstva alebo akýchkoľvek ďalších orgánov. Uvedené sa uplatňuje bez toho, aby bolo dotknuté vykonávanie podporných úloh ECB, ktoré jej boli zverené v prospech ESRB, a ktoré nemožno považovať za inštrukcie.

**Zmena a doplnenie 7**

Článok 12 ods. 3 navrhovaného nariadenia

Článok 12 „3. Výbor vykonáva úlohy uvedené v článku 4 ods. 5 na žiadosť predsedu generálnej rady.“	Článok 12 „3. Výbor vykonáva úlohy uvedené v článku 4 ods. 5 <del>na žiadosť predsedu generálnej rady.</del> “
---	---

## Odôvodnenie:

Cieľom tejto zmeny a doplnenia je objasniť, že pomoc ESRB sa poskytuje zo strany ATC sústavne a nielen na základe žiadosti, a to v súlade s rokovacím poriadkom ESRB (pozri tiež zmeny a doplnenia 3 a 5, ktoré sa týkajú ATC).

**Zmena a doplnenie 8**

Článok 13 navrhovaného nariadenia

„Článok 13 ESRB pri vykonávaní svojich úloh podľa potreby požiada o poradenstvo príslušné zainteresované strany zo súkromného sektora.“	„Článok 13 ESRB pri vykonávaní svojich úloh podľa potreby požiada o <del>poradenstvo</del> <b>stanoviská</b> príslušné zainteresované strany zo súkromného sektora.“
--	---

## Odôvodnenie:

Navrhovaná terminológia lepšie vyjadruje povahu poslania zainteresovaných strán zo súkromného sektora.

**Zmena a doplnenie 9**

Bod 8 odôvodnenia navrhovaného rozhodnutia

Bod 8 odôvodnenia „Rada 9. júna 2009 dospela k záveru, že Európska centrálna banka by mala Európskemu výboru pre systémové riziká poskytovať analytickú, štatistickú, administratívnu a logistickú podporu. Preto by sa mala využívať v Zmluve predpokladaná možnosť poveriť Európsku centrálnu banku osobitnými úlohami týkajúcimi sa politik súvisiacich s dohľadom nad obozretným podnikaním, a to poveriť ECB úlohou zabezpečovať sekretariát pre ESRB.“	Bod 8 odôvodnenia „Rada 9. júna 2009 dospela k záveru, že Európska centrálna banka by mala Európskemu výboru pre systémové riziká poskytovať analytickú, štatistickú, administratívnu a logistickú podporu. Preto by sa mala využívať v Zmluve predpokladaná možnosť poveriť Európsku centrálnu banku osobitnými úlohami týkajúcimi sa politik súvisiacich s dohľadom nad obozretným podnikaním, a to poveriť ECB úlohou zabezpečovať sekretariát pre ESRB. <b>Podpora poskytnutá ESRB zo strany ECB, ako aj úlohy, ktoré sú ESRB zverené, sa musí uskutočňovať bez toho, aby bol dotknutý princíp nezávislosti ECB pri plnení jej úloh podľa zmluvy.</b> “
---	--

## Odôvodnenie:

Zmena a doplnenie navrhovaného bodu odôvodnenia objasňuje, že podpora ESRB zo strany ECB ani samotné úlohy ESRB nenarušia plnenie úloh ECB, keďže ECB je na rozdiel od ESRB zriadená zmluvou. Uvedené má zásadný význam so zreteľom na princíp nezávislosti.

Znenie, ktoré navrhla Komisia

Zmeny a doplnenia, ktoré navrhuje ECB (1)

**Zmena a doplnenie 10**

Nový bod 8a odôvodnenia navrhovaného rozhodnutia

„žiadny text“	<p>Bod 8a odôvodnenia</p> <p><b>„8a) Úlohy ESRB v oblasti dohľadu nad obozretným podnikaním na makroúrovni majú za cieľ predchádzať systémovému riziku v rámci finančného systému alebo ho aspoň zmierniť. Aj keď ESRB nie je zodpovedný za dohľad nad konkrétnymi podnikmi, ktoré poskytujú finančné služby, úlohy, ktoré vykonáva ESRB v oblasti dohľadu a podpora poskytovaná zo strany ECB sa týkajú finančného systému ako celku s dôrazom na vzájomné väzby medzi rôznymi sektormi finančného systému.“</b></p>
---------------	---

Odôvodnenie:

Novonavrhovaný bod odôvodnenia so zreteľom na povahu a ciele úloh dohľadu nad obozretným podnikaním na makroúrovni, ktoré sú zverené ESRB, a podpory, ktorú ESRB poskytuje ECB, ako aj v súvislosti s článkom 105 ods. 6 zmluvy objasňuje, že dohľad nad obozretným podnikaním na makroúrovni zahŕňa finančný systém ako celok.

**Zmena a doplnenie 11**

Článok 2 navrhovaného rozhodnutia

<p>Článok 2</p> <p>„Európska centrálna banka zabezpečuje sekretariát, a preto poskytuje ESRB analytickú, štatistickú, logistickú a administratívnu podporu.</p> <p>[...]</p> <p>b) v súlade s článkom 5 tohto rozhodnutia zhromažďovanie a spracúvanie informácií vrátane štatistických v mene ESRB a v prospech plnenia jeho úloh;“</p>	<p>Článok 2</p> <p>„Európska centrálna banka zabezpečuje sekretariát, a <del>preto</del> poskytuje ESRB analytickú, štatistickú, logistickú a administratívnu podporu.</p> <p>[...]</p> <p>b) v súlade s <b>článkom 5 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky</b> a článkom 5 tohto rozhodnutia zhromažďovanie a spracúvanie informácií vrátane štatistických v mene ESRB a v prospech plnenia jeho úloh;“</p>
--	---

Odôvodnenie:

Vypustením výrazu „preto“ sa text zosúladzuje so závermi Rady Ecofin z 9. júna 2009.

Článok 2 písm. b) navrhovaného rozhodnutia sa týka štatistickej podpory, ktorú má ECB poskytnúť ESRB. Navrhovaná zmena a doplnenie umožní sekretariátu získať dôverné údaje zozbierané ECB/ESCB v mene ESRB a v jeho prospech.

**Zmena a doplnenie 12**

Článok 4 navrhovaného rozhodnutia

<p>„Článok 4</p> <p>Riadenie</p> <p>[...]</p>	<p>„Článok 4</p> <p><b>Riadenie Fungovanie sekretariátu</b></p> <p>[...]</p>
---	--

Odôvodnenie:

Navrhovaný názov presnejšie vyjadruje obsah článku 4 navrhovaného rozhodnutia a používa vhodnejšiu terminológiu, ktorá lepšie zohľadňuje vnútorné administratívne právomoci ECB.



Znenie, ktoré navrhla Komisia	Zmeny a doplnenia, ktoré navrhuje ECB <sup>(1)</sup>
-------------------------------	--

**Zmena a doplnenie 13**

Článok 4 ods. 2 navrhovaného rozhodnutia

Článok 4 „2. Vedúci sekretariátu alebo jeho zástupca sa zúčastňuje na zasadnutiach generálnej rady a riadiaceho výboru ESRB.“	Článok 4 „2. Vedúci sekretariátu alebo jeho zástupca sa zúčastňuje na zasadnutiach generálnej rady, <del>a</del> riadiaceho výboru <b>a poradného výboru pre technické otázky</b> ESRB.“
--	---

Odôvodnenie:

Cieľom navrhovanej zmeny a doplnenia je zohľadnenie navrhovanej štruktúry ESRB, ako je vymedzená v článku 4 ods. 1 navrhovaného nariadenia.

<sup>(1)</sup> Tučným písmom sa označuje text, ktorý ECB navrhuje vložiť. Preškrtnutým písmom sa označuje text, ktorý ECB navrhuje vypustiť.  
<sup>(2)</sup> Pozri bod 13 odôvodnenia navrhovaného nariadenia a bod 7 odôvodnenia navrhovaného rozhodnutia.